

Gateway

John was once in the office of a manager, Michael, when the phone rang.

↳ 1)

Immediately, Michael bellowed, "That disgusting phone never stops ringing."

↳ 2)

He then proceeded to pick it up and engage in a fifteen-minute conversation while John waited.

↳ 3)

When he finally hung up, he looked exhausted and frustrated.

↳ 4)

He apologized as the phone rang once again.

↳ 5)

He later confessed that he was having a great deal of trouble completing his tasks because of the volume of calls he was responding to.

↳ 6)

At some point John asked him, "Have you ever considered having a certain period of time when you simply don't answer the phone?"

↳ 7)

Michael said, "As a matter of fact, no," looking at him with a puzzled look.

↳ 8)

It turned out that this simple suggestion helped Michael not only to relax, but to get more work done as well.

↳ 9)

Like many people, he didn't need hours of uninterrupted time, but he did need some!

↳ 10)

Exercise 01

Tim Wallach, the third baseman for the Los Angeles Dodgers, was ready to hang it up.

↳ 11)

Once a great hitter, he had been batting poorly for two consecutive seasons.

↳ 12)

But Reggie Smith, a first-year batting coach on the team, wouldn't let Wallach quit.

↳ 13)

He encouraged him and told him that he could get his "stroke" back with a little extra work.

↳ 14)

So during the off-season, Smith worked with him three times a week.

↳ 15)

This is the way Wallach described those sessions:

↳ 16)

"Reggie was positive from day one.

↳ 17)

Regardless of whether I felt I was having a bad day and was struggling, he'd find something good about what happened.

↳ 18)

You just don't see that often.

↳ 19)

People tend to work off the negatives, but Reggie wouldn't do that, and he wouldn't let me do it either"

↳ 20)

Wallach finished the year with twenty-three home runs and a .280 batting average.

↳ 21)

He gave all the credit to Reggie Smith's coaching and encouraging words.

↳ 22)

Exercise 02

The little girl was still young enough to see her guardian angel who was with her every day.

↳
23)

She played with her angel. They laughed and sang together.

↳
24)

She told her mother she always had fun with her 'friend'.

↳
25)

Her mother believed her daughter to have an 'invisible' friend so commonly reported by young children and thought to be a friend from her imagination.

↳
26)

The mother asked her daughter the friend's name and her daughter told her it was Amiel.

↳
27)

The little girl and Amiel spent many, many hours together in her younger years.

↳
28)

Every night at bedtime, Amiel would kiss the little girl good night.

↳
29)

As the years moved on, the cloud became denser around Amiel and the little girl could no see or talk to her any more.

↳
30)

The little girl did not really notice because she became involved with her friends from school and lots of school activities.

↳
31)

But Amiel was still with the little girl even though they didn't talk or play anymore - Amiel was her guardian angel.

↳
32)

Exercise 03

A couple of years ago, a colleague of mine joined a project that had been running for a while.

↳

33)

On his first day, my colleague met the project manager, and he explained a few things, then handed the new team member a set of documents.

↳

34)

Some of those were huge — they contained the entire specification of complex application.

↳

35)

The project manager was visibly proud of the fact that his team had produced such comprehensive documentation.

↳

36)

A couple of hours later, I saw my colleagues sitting in his office, in front of a large pile of paper, looking rather unhappy.

↳

37)

A question about how he was getting on with the project materials revealed that the poor guy wasn't getting on well at all.

↳

38)

He said he was “drowning in the specification”, and that he couldn't keep all the details in his mind.

↳

39)

Eventually he learned many of those details, but more from discussions with the other team members over the next weeks than from reading the documentation.

↳

40)

Exercise 04

Detecting the remarkable powers of Blaise Pascal, his father had formed very definite resolutions as to his education.

↳

41)

His chief maxim was always to keep the boy above his work.

↳

42)

And for this reason he did not wish him to learn Latin till he was twelve years of age, when he might easily acquire it.

↳

43)

In the meantime, he sought to give him a general idea of grammar — of its rules, and the exceptions to which these rules are liable — and so to fit him to take up the study of any language with intelligence and facility.

↳

44)

He endeavoured further to direct his son's attention to the more marked phenomena of nature, and such explanations as he could give of them.

↳

45)

But here the son's perception outstripped the father's power of explanation.

↳

46)

He wished to know the reason of everything; and when his father's statements did not appear to him to give the reason, he was far from satisfied.

↳

47)

해석

- 1) 전에 John이 관리자 Michael의 사무실 안에 있었을 때, 전화벨이 울렸다.
- 2) 즉시 Michael은 “저 지긋지긋한 전화기는 결코 벨 소리를 멈추지 않네.”라고 고함을 질렀다.
- 3) 그리고 나서 이어서 그는 그 전화기를 집어 들고, John이 기다리는 동안 15분간 통화했다.
- 4) 마침내 그가 전화를 끊었을 때, 그는 기진맥진하고 낙담한 것처럼 보였다.
- 5) 전화벨이 다시 한 번 울리자 그는 사과했다.
- 6) 나중에 그는 자신이 응답하는 전화의 양 때문에 자신의 업무를 완수하는 데 많은 어려움이 있다고 고백했다.
- 7) 어느 순간 John은 그에게 “당신이 그냥 전화를 받지 않는 특정한 기간을 가져보는 것을 생각해 본적이 있나요?”라고 물었다.
- 8) Michael은 어리둥절한 표정으로 그를 바라보면서, “사실은 없어요.”라고 말했다.
- 9) 이 간단한 제안은 Michael이 긴장을 풀도록 도와주었을 뿐만 아니라 더 많은 일도 또한 완수하도록 도와주었다는 것이 밝혀졌다.
- 10) 많은 사람처럼, 그는 방해받지 않는 여러 시간이 필요한 것은 아니었지만, 정말이지 얼마간은 그런 시간이 필요했다!
- 11) LA 다저스의 3루수, Tim Wallach는 야구를 그만둘 준비가 되어 있었다.
- 12) 한때 위대한 타자였던 그는 두 시즌 연이어 타격이 좋지 않았다.
- 13) 하지만 팀의 1년차 타격 코치인 Reggie Smith는 Wallach를 그만두게 하려고 하지 않았다.
- 14) 그는 그를 격려했고 약간의 추가적인 노력으로 그가 자신의 ‘타격’을 되찾을 수 있다고 말했다.
- 15) 그래서 오프 시즌 기간에 Smith는 일주일에 세 번씩 그와 함께 연습했다.
- 16) Wallach가 그 기간에 대해 다음과 같이 설명했다.
- 17) “Reggie는 첫날부터 긍정적이었습니다.
- 18) 제가 힘든 하루를 보내고 있고 허우적거리고 있다고 생각하는지 여부와 상관없이, 그는 일어난 일에 대해 좋은 점을 발견하려고 했습니다.
- 19) 우리는 정말 그것(좋은 점)을 자주 보지는 못합니다.
- 20) 사람들은 부정적인 것들을 제거하려는 경향이 있지만 Reggie는 그렇게 하지 않으려 했고, 제가 그렇게 하는 것도 또한 허용하려고 하지 않았습니다.”
- 21) Wallach는 23개의 홈런과 2할 8푼의 타율로 그 해를 마감했다.
- 22) 그는 Reggie Smith의 지도와 격려의 말에 모든 공(功)을 돌렸다.
- 23) 그 어린 여자아이는 자신과 매일 함께 있는 자신의 수호천사를 볼 수 있을 정도로 여전히 어렸다.
- 24) 그 여자아이는 자신의 천사와 놀았다. 그들은 함께 웃었고 노래했다.
- 25) 그 여자아이는 자기 엄마에게 자기가 자기 ‘친구’와 항상 재미있게 논다고 말했다.
- 26) 그 아이의 엄마는 자기 딸이 어린 아이들이 매우 흔히 말하는 또 그 아이의 상상에서 나온 친구라고 생각되는 ‘눈에 보이지 않는’ 친구를 가지고 있다고 믿었다.
- 27) 그 엄마는 자기 딸에게 그 친구의 이름을 물었고 그녀의 딸은 그녀에게 Amiel이라고 말했다.
- 28) 그 어린 여자아이와 Amiel은 그 아이의 어린 시절에 참 많은 시간을 함께 보냈다.
- 29) 매일 밤 잠자리에 들 때 Amiel은 그 어린 여자아이에게 잘 자라고 뽀뽀를 해주었다.
- 30) 해가 가면서 Amiel 주변에 구름이 더 짙어졌고 그 어린 여자아이는 더 이상 그녀를 보거나 그녀에게 말을 할 수 없었다.
- 31) 그 어린 여자아이는 자기가 학교 친구들과 관계를 맺고 많은 학교 활동들에 관여하게 되었기 때문에 사실 알아차리지 못했던 것이다.
- 32) 그러나 그들이 더 이상 이야기하거나 놀지 않더라도 Amiel은 여전히 그 어린 여자아이와 함께 있었는데, Amiel은 그 아이의 수호 천사였던 것이다.
- 33) 몇 년 전, 나의 동료 중 한 명이 한동안 진행되어 온 프로젝트에 합류했다.
- 34) 그가 합류한 첫날, 나의 동료는 프로젝트 관리자를 만났고, 그는 몇 가지 사항을 설명하며 새 팀 구성원에게 일련의 문서를 넘겨주었다.
- 35) 그것 중 일부는 거대했고, 복잡한 응용 프로그램의 전체 설명서를 포함하고 있었다.
- 36) 프로젝트 관리자는 자신의 팀이 것처럼 포괄적인 문서를 작성했다는 사실을 눈에 띄게 자랑스러워했다.
- 37) 몇 시간 뒤, 나는 나의 동료가 다소 불만스러운 표정으로 자기 사무실에서 산더미 같은 서류 앞에 앉아 있는 것을 보았다.
- 38) 그가 프로젝트 자료를 어떻게 진행하고 있는지에 대한 질문을 하나, 그 딱한 사람이 전혀 잘 진행하고 있지 못하고 있었다는 것이 드러났다.
- 39) 그는 자신이 “설명서 속에서 허우적대고” 있으며, 그 모든 세부 사항을 기억할 수는 없다고 말했다.
- 40) 결국 그는 그 세부 사항 중 많은 부분을 습득했으나, 더 많은 부분은 문서를 읽는 것보다는 그다음 몇 주에 걸쳐 가졌던 다른 팀원들과의 논의를 통해서였다.
- 41) Blaise Pascal의 뛰어난 능력을 발견하고, 그의 아버지는 그의 교육에 관한 매우 명확한 결심을 했다.
- 42) 그의 주된 좌우명은 늘 그 아들을 자신의 일보다 우선하는 것이었다.
- 43) 그리고 이런 이유로 그는 그의 나이가 12살이 되기까지는 그가 라틴어를 배우기를 바라지 않았는데, 그때가 되면 그가 그것을 쉽게 습득할 수도 있을 것이었다.
- 44) 그러는 동안에 그는 그에게 문법, 즉 문법 규칙과 이 규칙들이 피할 수 없는 예외에 관한 대체적인 개념을 알려주어서 그가 총명하고 수월하게 어떤 언어 공부라도 시작할 수 있게 해 주려고 노력했다.
- 45) 그는 더 두드러지는 자연 현상과 자신이 그것들에 대해 해 줄 수 있는 그런 설명으로 자기 아들의 관심을 돌리려고 한층 더 애썼다.
- 46) 하지만 이것에 있어서 아들의 지각력은 아버지의 설명 능력을 능가했다.
- 47) 그는 모든 것의 이유를 알고 싶어 했고, 아버지가 말한 것이 자신에게 이유를 알려 주는 것 같지 않으면, 그는 전혀 만족하지 않았다.